



2023/2193

16.10.2023.

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2023/2193

od 28. rujna 2023.

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u radnim skupinama osnovanima Sporazumom o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane, ili naknadno osnovanima na temelju tog sporazuma, u pogledu donošenja njihovih poslovnika

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 217. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Unija je Odlukom Vijeća (EU) 2021/689 ⁽¹⁾ sklopila Sporazum o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane ⁽²⁾ („Sporazum o trgovini i suradnji”), koji je stupio na snagu 1. svibnja 2021., nakon što se privremeno primjenjivao od 1. siječnja 2021.
- (2) Sporazumom o trgovini i suradnji uspostavljen je institucionalni okvir koji obuhvaća Vijeće za partnerstvo, 19 odbora i četiri radne skupine.
- (3) Člankom 9. stavkom 1. Sporazuma o trgovini i suradnji uspostavljene su radna skupina za ekološke proizvode, pod nadzorom Posebnog trgovinskog odbora za tehničke prepreke trgovini, radna skupina za motorna vozila i njihove dijelove, pod nadzorom Posebnog trgovinskog odbora za tehničke prepreke trgovini, radna skupina za lijekove, pod nadzorom Posebnog trgovinskog odbora za tehničke prepreke trgovini i radna skupina za koordinaciju socijalne sigurnosti, pod nadzorom Posebnog odbora za koordinaciju socijalne sigurnosti.
- (4) Člankom 8. stavkom 2. točkom (h) Sporazuma o trgovini i suradnji predviđeno je da u pogledu pitanja povezanih s dijelom drugim naslovom prvim glavama od I. do VII., glavom VIII. poglavljem 4. i glavama od IX. do XII., dijelom drugim naslovom šestim i Prilogom 27., Odbor za trgovinsko partnerstvo ima ovlast osnivati, nadzirati, koordinirati i raspuštati radne skupine ili delegirati njihov nadzor posebnom trgovinskom odboru. Slično tome, člankom 8. stavkom 4. točkom (f) tog sporazuma predviđeno je da u pogledu pitanja koja su u njihovoj nadležnosti posebni odbori imaju ovlast osnivati, nadzirati, koordinirati i raspuštati radne skupine.
- (5) U skladu s člankom 9. stavkom 2. Sporazuma o trgovini i suradnji radne skupine odborima pomažu, pod njihovim nadzorom, u izvršavanju njihovih zadaća, a posebno pripremaju rad odbora i izvršavaju sve zadaće koje im oni dodijele.
- (6) Člankom 9. stavkom 3. Sporazuma o trgovini i suradnji predviđeno je da se radne skupine sastoje od predstavnika Unije i Ujedinjene Kraljevine, a supredsjedaju im predstavnik Unije i predstavnik Ujedinjene Kraljevine.
- (7) U skladu s člankom 9. stavkom 4. Sporazum o trgovini i suradnji radne skupine donose svoje poslovničke zajedničkom suglasnošću.

⁽¹⁾ Odluka Vijeća (EU) 2021/689 od 29. travnja 2021. o sklapanju, u ime Unije, Sporazuma o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane te Sporazuma između Europske unije Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske u vezi sa sigurnosnim postupcima za razmjenu i zaštitu klasificiranih podataka (SL L 149, 30.4.2021., str. 2.).

⁽²⁾ SL L 149, 30.4.2021., str. 10.

- (8) Za pravilno funkcioniranje radnih skupina potreban je poslovnik koji obuhvaća njihov rad i koji bi se trebao temeljiti na poslovniku utvrđenom u Prilogu 1. Sporazumu o trgovini i suradnji, i koji je odgovarajuće prilagođen svrsi i funkcioniranju radnih skupina.
- (9) Radna skupina može donijeti daljnje prilagodbe predloška poslovnika u vezi s njegovim elementima koji nisu ključni ako su takve prilagodbe potrebne zbog svrhe i funkcioniranja te specifične radne skupine.
- (10) Stoga je primjereno utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u pogledu donošenja poslovnika radnih skupina.
- (11) Kako bi se omogućilo pravodobno donošenje poslovnika od strane radnih skupina, ova bi Odluka trebala stupiti na snagu na dan donošenja,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u pogledu donošenja poslovnika radnih skupina osnovanih Sporazumom o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane, ili naknadno osnovanih na temelju tog sporazuma utvrđeno je u odjeljku I. dokumenta priloženog ovoj Odluci.

2. Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u pogledu prilagodbi poslovnika u vezi s njegovim elementima koji nisu ključni, kako je utvrđen u odjeljku I. dokumenta priloženog ovoj Odluci za specifičnu radnu skupinu, ako su takve prilagodbe potrebne zbog svrhe i funkcioniranja te radne skupine, pobliže se utvrđuje u skladu s odjeljkom II. dokumenta priloženog ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. rujna 2023.

Za Vijeće

Predsjednik

F. GRANDE-MARLASKA GÓMEZ

ODJELJAK I.

Predložak poslovnika radnih skupina osnovanih Sporazumom o trgovini i suradnji ili naknadno osnovanih na temelju tog sporazuma**Sporazum o trgovini i suradnji****Radne skupine****Poslovnik***Pravilo 1.***Predsjednik**

Unija i Ujedinjena Kraljevina obavješćuju jedna drugu o imenima, položajima i podacima za kontakt svojih imenovanih supredsjednika radne skupine. Smatra se da je supredsjednik ovlašten zastupati Uniju odnosno Ujedinjenu Kraljevinu do datuma na koji se obavijest o novom supredsjedniku dostavi drugoj stranci.

Supredsjednika na određenom sastanku ili dijelu sastanka može zamijeniti imenovani predstavnik. Supredsjednik ili njegov imenovani predstavnik u najkraćem roku o tom imenovanju pisanim putem obavješćuju drugog supredsjednika i tajništvo radne skupine. Svako upućivanje na supredsjednike u ovom Poslovniku tumači se tako da uključuje imenovanog predstavnika.

*Pravilo 2.***Tajništvo**

Tajništvo radne skupine čine dužnosnik Unije i dužnosnik vlade Ujedinjene Kraljevine. Tajništvo zadaće koje su mu povjerene ovim Poslovnikom obavlja pod nadzorom relevantnog odbora.

Unija i Ujedinjena Kraljevina obavješćuju jedna drugu o imenu, položaju i podacima za kontakt dužnosnika koji je član tajništva radne skupine. Smatra se da dužnosnik nastavlja djelovati u svojstvu člana tajništva za Uniju odnosno za Ujedinjenu Kraljevinu do datuma na koji Unija ili Ujedinjena Kraljevina dostave obavijest o novom članu.

*Pravilo 3.***Sastanci**

Tajništvo svaki sastanak radne skupine saziva na datum i u vrijeme o kojima su se dogovorili supredsjednici. Ako Unija ili Ujedinjena Kraljevina podnesu zahtjev za sazivanje sastanka, druga stranka dužna ga je propisno razmotriti i na njega odgovoriti u roku od 30 dana.

Osim ako supredsjednici odluče drukčije, radna skupina naizmjenice se sastaje u Bruxellesu i Londonu.

Odstupajući od drugog stavka, supredsjednici se mogu dogovoriti da se sastanak radne skupine održi videokonferencijom, telekonferencijom ili u hibridnom formatu.

*Pravilo 4.***Sudjelovanje na sastancima**

U razumnom roku prije svakog sastanka Unija i Ujedinjena Kraljevina obavješćuju jedna drugu putem tajništva o predviđenom sastavu svojih delegacija i navode ime i funkciju svakog člana delegacije.

Ako je to primjereno, supredsjednici na sastanke radne skupine mogu zajedničkom suglasnošću pozvati stručnjake (tj. nevladine dužnosnike) kako bi dali informacije o određenoj temi, i to samo na dijelove sastanka na kojima se raspravlja o takvim određenim temama.

Pravilo 5.

Dokumenti

Tajništvo brojkama označuje pisane dokumente na kojima se temelje rasprave radne skupine te ih dostavlja Uniji i Ujedinjenoj Kraljevini.

Pravilo 6.

Korespondencija

Unija i Ujedinjena Kraljevina svoju korespondenciju upućenu radnoj skupini šalju putem tajništva. Ta korespondencija može se slati u bilo kojem obliku pisane komunikacije, među ostalim elektroničkom poštom.

Tajništvo osigurava da se korespondencija upućena radnoj skupini isporučuje supredsjednicima i da se, ako je to primjereno, dostavlja dalje u skladu s pravilom 5.

Sva korespondencija koju upućuju supredsjednici ili koja im je izravno upućena prosljeđuje se tajništvu te se, ako je to primjereno, dostavlja dalje u skladu s pravilom 5.

Pravilo 7.

Dnevni red sastanaka

Tajništvo za svaki sastanak sastavlja nacrt privremenog dnevnog reda. Taj se nacrt, zajedno s relevantnim dokumentima, dostavlja supredsjednicima najkasnije pet dana prije datuma sastanka.

Privremeni dnevni red sadržava točke čije je uvrštenje zatražila Unija ili Ujedinjena Kraljevina. Svaki takav zahtjev, zajedno sa svim relevantnim dokumentima, tajništvu se podnosi najkasnije sedam dana prije početka sastanka.

Supredsjednici najkasnije tri dana prije datuma sastanka odlučuju o privremenom dnevnom redu sastanka.

Radna skupina donosi dnevni red na početku svakog sastanka. Na zahtjev Unije ili Ujedinjene Kraljevine konsenzusom se u dnevni red može dodati točka koja nije bila uvrštena u privremeni dnevni red.

Supredsjednici mogu zajedničkom suglasnošću skratiti ili produljiti rokove navedene u prvom, drugom i trećem stavku kako bi uzeli u obzir zahtjeve određenog slučaja.

Pravilo 8.

Zapisnik

Nacrt zapisnika svakog sastanka sastavlja dužnosnik koji djeluje kao član tajništva stranke koja je domaćin sastanka u roku od sedam dana od završetka sastanka, osim ako supredsjednici odluče drukčije. Nacrt zapisnika dostavlja se članu tajništva druge stranke na očitovanje. Član tajništva druge stranke očitovanje može dostaviti u roku od pet dana od datuma primitka nacrta zapisnika.

U zapisniku se u pravilu sažima svaka točka dnevnog reda i, ako je primjenjivo, navodi sljedeće:

— dokumenti dostavljeni radnoj skupini,

- sve izjave za koje je jedan od supredsjednika zatražio da se uključe u zapisnik, i
- doneseni operativni zaključci o pojedinačnim točkama.

Zapisniku se prilaže popis sudionika koji za svaku delegaciju sadržava imena i funkcije svih osoba koje su prisustvovalе sastanku.

Tajništvo prilagođava nacrt zapisnika na temelju zaprimljenih napomena, a supredsjednici taj revidirani nacrt zapisnika odobravaju u roku od 28 dana od datuma sastanka ili do bilo kojeg drugog datuma o kojem se dogovore supredsjednici.

Nakon odobrenja zapisnika članovi tajništva potpisuju primjerke zapisnika i dostavljaju ih Uniji i Ujedinjenoj Kraljevini te nadzornom odboru. Supredsjednici se mogu dogovoriti da se taj zahtjev zadovoljava potpisivanjem i razmjenom elektroničkih primjeraka.

Pravilo 9.

Povjerljivost

Osim ako supredsjednici odluče drukčije, sastanci radne skupine su povjerljivi.

Ako Unija ili Ujedinjena Kraljevina radnoj skupini dostavi informacije koje se na temelju njihovih zakona i drugih propisa smatraju povjerljivima ili zaštićenima od otkrivanja, druga stranka primljene informacije tretira kao povjerljive.

Supredsjednici mogu odlučiti objaviti privremeni dnevni red prije održavanja sastanka radne skupine. Supredsjednici također mogu odlučiti objaviti zapisnik sa sastanka nakon njegova odobrenja u skladu s pravilom 8.

Dokumenti iz treće stavka objavljuju se u skladu s važećim pravilima o zaštiti podataka obiju stranaka.

Pravilo 10.

Jezici

Radni jezik radne skupine jest engleski jezik. Osim ako supredsjednici odluče drukčije, radna skupina svoje rasprave temelji na dokumentima sastavljenima na engleskom jeziku.

Pravilo 11.

Troškovi

Unija i Ujedinjena Kraljevina pojedinačno podmiruju sve troškove svojeg sudjelovanja na sastancima radne skupine.

Rashode povezane s organizacijom sastanaka i umnožavanjem dokumenata snosi stranka koja je domaćin sastanka.

Rashode povezane s usmenim prevođenjem na radni jezik radne skupine i s tog jezika snosi stranka koja zatraži usmeno prevođenje.

Pravilo 12.

Izvješćivanje

Radna skupina obavješćuje nadzorni odbor o rasporedu i dnevnom redu svojih sastanaka pravodobno prije njihova održavanja te ga izvješćuje o rezultatima i zaključcima svakog sastanka.

ODJELJAK II.

Stajalište Unije u vezi sa specifičnim elementima poslovnika radnih skupina

Prije nego što radna skupina donese prilagodbe svojeg poslovnika u vezi s njegovim elementima koji nisu ključni, kako je utvrđen u Odjeljku I., ako su takve prilagodbe potrebne zbog svrhe i funkcioniranja te radne skupine, Komisija Vijeću pravodobno prije sastanka te radne skupine ili prije pisanog postupka u okviru te radne skupine, a u svakom slučaju najkasnije osam radnih dana prije tog sastanka ili primjene pisanog postupka, pisanim putem dostavlja dokument s pojedinostima predloženog utvrđivanja stajališta Unije radi rasprave i prihvatanja pojedinosti stajališta koje treba izraziti u ime Unije.
